

31991D0618

L 333/23

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1991.12.4.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(1991. november 18.)****az egyes gyümölcsfafaj-ültetvényekre vonatkozó felmérések adatainak gépi olvasásra alkalmas formába történő átírására vonatkozó egységes kódok és szabályok megállapításáról, valamint az e vizsgálatokba bevont termőterületek határainak megállapításáról szóló 77/144/EGK határozat módosításáról**

(91/618/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1057/91/EGK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, az egyes gyümölcsfafaj-ültetvények termőképességének meghatározása céljából a tagállamok által végzendő statisztikai felmérésekről szóló, 1976. július 20-i 76/625/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 4. cikke ⁽²⁾ és ⁽⁴⁾ bekezdésére,mivel a legutóbbi alapfelmérés során szerzett tapasztalatok szükségessé teszik a Bizottság felé történő adatközlés során használt regionális bontás, illetve a fajták egységes listájának módosítását, és ennek következtében szükség van a legutóbb a 87/228/EGK határozattal ⁽³⁾ módosított 77/144/EGK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ mellékleteinek módosítására;

mivel az e határozatban foglalt intézkedések összhangban vannak az Agrárstatisztikai Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 77/144/EGK határozat mellékletei helyébe e határozat mellékletei lépnek.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1991. november 18-án.

a Bizottság részéről

Henning CHRISTOPHERSEN

az alelnök⁽¹⁾ HL L 107., 1991.4.27., 11. o.⁽²⁾ HL L 218., 1976.8.11., 10. o.⁽³⁾ HL L 94., 1987.4.8., 32. o.⁽⁴⁾ HL L 47., 1977.2.18., 52. o.

I. MELLÉKLET

Az egyes gyümölcsfafaj-ültetvények tekintetében a tagállamokban végzett statisztikai felmérések eredményeinek az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbítására szolgáló mágnesszalagokra vonatkozó előírások

(76/625/EGK irányelv)

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- I. A felmérési adatokat elektronikusan feldolgozó tagállamoknak – a 76/625/EGK irányelv 2. cikkében említett jellemzőkkel összhangban – feljegyzett adataikat a következő formában kell továbbítaniuk a SOEC-nek:
 1. Címkevel ellátott vagy címke nélküli IBM szabvány 1 600 BPI (630 byte/cm) kilencsávós mágnesszalagon.
 2. Ha a felmérés átfogó jellegű, akkor az adatok a gazdaságok összesítésére vonatkoznak (illetve a gazdaságok kibővített összesítésére, amennyiben a felmérés alapja a véletlenszerű mintavétel), és nem egyedi gazdaságokra.
 3. Az adatoknak rögzített hosszúságúnak kell lenniük, és a következő FORTRAN formátum szerint kell feljegyezni őket:
I2, I2, I2, I3, I1, 6F7.0 (az 1. pozícióban elkezdve).
 4. Valamennyi feljegyzés esetén az első öt mező az azonosítást szolgáló adatot tartalmazza (ország, termőterület, faj, fajta és telepítéssűrűségi osztály). E mezők kódjait a részletes előírások és a II. melléklet határozza meg. A következő hat mező – amelyek egyenként hét számjegyűek – a területekre vonatkozó, árban kifejezett adatot tartalmazza, a feljegyzés hat korosztályának mindegyikén belül. A korosztályokat a részletes előírások határozzák meg. Ezt az adatot jobbra igazítva kell bejegyezni az egyes mezőkbe.
 5. A tagállamok választják ki a blokkoló tényezőket; a SOEC-et értesíteni kell a használt tényezőkről.
 6. A tagállamok a továbbításkor csatolt dokumentumokon meghatározzák a fajok számát és az egyes fajokon belüli fajták számát.
 7. A feljegyzéseket a fajok, fajták, terület vagy vidék, illetve telepítési sűrűség szerint kell csoportosítani.
- II. A következő oldalak egy-egy feljegyzés különböző tételeit határozzák meg:
 - a) kódok, amelyeket használni kell;
 - b) az adott tételhez szükséges számjegyek száma;
 - c) a különböző tételek pozíciójának folyamatos számozása.

RÉSZLETES ELŐÍRÁSOK

	Kód	Számjegyek száma	A szalagon lévő byte-ok száma
1. Ország		2	1,2
Németország	01		
Franciaország	02		
Olaszország	03		
Hollandia	04		
Belgium	05		
Luxemburg	06		
Egyesült Királyság	07		
Írország	08		
Dánia	09		
Görögország	10		
Spanyolország	11		
Portugália	12		
2. Termőterületek		2	3,4
Németország			
Norden	01		
Mitte	02		
Süden	03		
Ost	04		
Franciaország			
Sud-ouest	01		
Sud-est	02		
Loire	03		
Reste	04		
Olaszország			
(Alma, körte)			
Val Padana	11		
Trentino-Alto Adige	21		
Piemonte és Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
(Őszibarack és sárgabarack)			
Val Padana és Trentino-Alto Adige	01		
Piemonte és Valle d'Aosta	02		
Centrale	03		
Meridionale	04		
(Narancs, citrom és kis gyümölcsű citrusfélék)			
Sicília	14		
Calabria	24		
Puglia és Basilicata	34		
Altre zone	05		
Hollandia	00		
Belgium	00		
Luxemburg	00		
Egyesült Királyság	00		
Írország	00		
Dánia	00		
Görögország			
(Alma)			
Peloponnészosz	01		
Macedónia	02		
Thesszália	03		
Egyéb területek	96		
(Körte)			
Peloponnészosz	01		
Macedónia	02		
Thesszália	03		
Kréta	04		
Egyéb területek	97		

	Kód	Számjegyek száma	A szalagon lévő byte-ok száma
(Őszibarack)			
Macedónia	02		
Thesszália	03		
Egyéb területek	92		
(Sárgabarack)			
Peloponnészosz	01		
Macedónia	02		
Egyéb területek	95		
(Narancs)			
Peloponnészosz	01		
Kréta	04		
Epírosz	05		
Egyéb területek	99		
(Citrom)			
Peloponnészosz	01		
Közép-Görögország és Euboiá	06		
Egyéb területek	94		
(Kis gyümölcsű citrusfélék)			
Peloponnészosz	01		
Kréta	04		
Égei-tengeri szigetek	07		
Egyéb területek	93		
Spanyolország			
Galicia	01		
Principado de Asturias	02		
Cantabria	03		
País Vasco	04		
Navarra	05		
La Rioja	06		
Aragón	07		
Cataluña	08		
Baleares	09		
Castilla y León	10		
Madrid	11		
Castilla-La Mancha	12		
Comunidad Valenciana	13		
Región de Murcia	14		
Extremadura	15		
Andalucía	16		
Canarias	17		
Portugália			
Norte	01		
Centro	02		
Lisboa és Vale do Tejo	03		
Alentejo	04		
Algarve	05		
Região Autónoma dos Açores	06		
Região Autónoma da Madeira	07		
3. Fajok		2	5-6
Alma:	étkezési	01	
	egyéb	02	
Körte:	étkezési	03	
	egyéb	04	
Őszibarack:	fehérhúsú	05	
	sárgahúsú	06	
	nem meghatározott színű	07	
Sárgabarack		08	
Narancs		09	
Citrom		10	
Kis gyümölcsű citrusfélék		11	

	Kód	Számjegyek száma	A szalagon lévő byte-ok száma
4. Fajta Az egyes fajokon belüli fajták kódjait a II. melléklet határozza meg		3	7-9
5. Telepítési sűrűség (fa/hektár)		1	10
Alma és körte			
400 alatt	1		
400-799	2		
800-1 599	3		
1 600 és több	4		
Összesen	9		
Őszibarack és sárgabarack			
300 alatt	1		
300-399	2		
400-599	3		
600-799	4		
800 és több	5		
Összesen	9		
Narancs, citrom és kis gyümölcsű citrusfélék			
250 alatt	1		
250-374	2		
375-499	3		
500-624	4		
625-749	5		
750 és több	6		
Összesen	9		
6. A fák kora ⁽¹⁾			
Korosztály 1		7	11-17
2		7	18-24
3		7	25-31
4		7	32-38
5		7	39-45
6		7	46-52

⁽¹⁾ Az egyes kor-csoportok esetében a területet árban kell megadni.

A korcsoportok a következők:

	Alma és körte	Őszibarack és sárgabarack	Narancs, citrom és kis gyümölcsű citrusfélék
1	0- 4	0- 4	0- 4
2	5- 9	5- 9	5- 9
3	10-14	10-14	10-14
4	15-24	15-19	15-24
5	25 és több	20 és több	25-39
6 ⁽¹⁾	–	–	40 és több

⁽¹⁾ Az alma, körte, őszibarack és sárgabarack esetében a 6. osztály hét nulla.

II. MELLÉKLET

Az egyes gyümölcsfaj-ültetvények tekintetében a tagállamokban végzett statisztikai felmérések eredményeinek az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbítására szolgáló, egyes fajtákra vonatkozó kódok

(76/625/EGK irányelv)

Fajta	Kód
1. Almafák	
<i>Étkezési alma</i>	
Cardinal	001
Discovery	002
Gravenstein/Grästen	003
Tydemán's Early Worcester	004
James Grieve	005
Worcester Pearmain	006
Reine des Reinettes/Goldparmäne	007
Ingrid Marie	008
McIntosh	009
Jonathan	010
Red Delicious stb. (csoport) és Starking Delicious	011
Golden Delicious és Golden Spur	012
Spartan	013
Reinette du Canada	014
Cox's Orange Pippin	015
Boskoop	016
Morgenduft (Imperatore) és Rome Beauty	017
Rambour d'hiver	018
Granny Smith	019
Reinette du Mans	020
Annurca	021
Stayman	022
Glockenapfel	023
Laxton's Superb	024
Winston	025
Abbondanza	026
Holsteiner Cox	027
Reinette Clochard	028
Horneburger Pfannkuchen	029
Lombartscalville	030
Gloster	031
Crispin/Mutzu	033
Melrose	034
Egremont Russet	035
Lobo	036
Cortland	037
Luxembourg Triumpf	038
Luxembourg Reinette	039
Lord Lambourne	040
George Cave	041
Fyríki	042
Delicious Pilafa	043
Jonagold	044
Katy	045
Idared	046
Elstar	047
Suntan	048
Queen Cox és Cox klónok	049
Reinette Parda	050
Starkimson és klónok (Cooperek)	051

Fajta	Kód
Verde doncella	052
Fiesta	053
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták, amelyeket az „Egyéb Reinettes” kategóriába kell sorolni	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999
<i>A kizárólag nem étkezési célra használt almát termő almafák (opcionális)</i>	
Bramley's Seedling	001
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999
2. Körtefák	
<i>Étkezési körte</i>	
Gentile Bianca	001
Coscia	002
Butirra Precoce Morettini	003
Spadoncina	004
Jules Guyot/Limonera	005
Santa Maria Morettini	006
Spadona d'Estate	007
William's	008
Clara Frijs	009
Clapp's Favourite	010
Grev Moltke	011
Triomphe de Vienne	012
Alexandrine Douillard	013
Beurré Hardy	014
Durondeau	015
Légipont/Charneu	016
Louise Bonne d'Avranches	017
Abate Fetel	018
Conférence	019
Clairgeau	020
Kaiser Alexander	021
Doyenné du Comice	022
Passe Crassane	023
Alexandra Lucas	024
Decana d'Inverno	025
Packam's Triumph	026
Épine du Mas	027
Madernassa	028
Butirra d'Estate	029
Curé	030
William's rouge	031
Précoce de Trévoux	032
Pierre Corneille	033
Krystalli	034
Blanquilla	035
M. P. Morettini	036
Ercolini	037
Rocha	038
Kontoula	039
Général Leclerc	040
Roma	041
Concorde	042
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999
<i>A kizárólag nem étkezési célra használt körtét termő körtefák (opcionális)</i>	
Saint Rémy	001
Gieser Wildman	002
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999

Fajta	Kód
3. Őszibarackfák	
<i>Fehér húszú őszibarackot termő őszibarackfák</i>	
Springtime csoport:	Springtime 011
	Mayflower 012
	Egyebek 019
Morettini 1 és 5/14	020
Amsden csoport	030
Redwing csoport	040
Bella di Cesena és Sant'Anna Balducci	050
Pieri 81	060
Michelini és Impero	070
Paraguay	080
Honey dew Hale	090
Maria Bianca	100
(A tagállamok által meghatározásra kerülő) nektarin és brugnon	201-298
Egyéb, nem meghatározott nektarin és brugnon	299
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fehérhúsú fajták	901-998
Máshol meg nem határozott fehérhúsú fajták	999
<i>Sárga húszú őszibarackot termő őszibarackfák</i>	
Armgold	010
Spring Crest	011
Blazing Gold és Collins	020
Dixired csoport:	Dixired 031
	Cardinal 032
	June Gold 033
	Egyéb 034
Redhaven csoport	040
Fairhaven csoport:	Fairhaven 061
	Southland 062
	Egyéb 063
Merril Franciscan csoport:	Merril Franciscan 071
	Loring 072
	Suncrest 073
	Loadel 074
	Vivian 075
	Andros 076
	Halford 077
	Dixon 078
	Egyéb 079
J. H. Hale csoport:	J. H. Hale 081
	Elberta 082
	Egyéb 083
	Cresthaven 091
	Glohaven 092
Pavie/Percoche csoport:	Fortuna 101
	Klamt 102
	Caroline 103
	Di Francia 104
	Vesuvio 105
	Egyéb 199
Nektarin és brugnon:	Armking-Mayred group 201
	Grimson-Maygrand csoport 202
	Independence 203
	Stark Red Gold 204
	Nectared 205
	Egyéb 299
Bowen	301
Fayette	302
Katherina	303
Meriam	304
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) sárgahúsú fajták	900-998
Máshol meg nem határozott fajták	999

Fajta	Kód
<i>Más színű, vagy nem meghatározott színű őszibarackot termő őszibarackfák</i>	
Egyéb, a tagállamok által meghatározásra kerülő fajták	900-998
Máshol meg nem határozott fajták	999
4. Sárgabarackfák	
Polonais	001
Rouge du Roussillon	002
Bergeron	003
Cafona	004
Boccucia	005
Monaco Bello	006
Bebecou	007
Diamantopoulou	008
Précoce de Tyrinthe	009
Bulida	010
Canino	011
Moniqui	012
Borida	013
Currot	014
Paviot	015
Real Fino	016
Pellecchiella	017
Précoce d'Imola	018
S. Castrese	019
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol meg nem határozott fajták	999
5. Narancsfák	
<i>Vérnarancsot termő narancsfák</i>	
Sanguinello	001
Moro	002
Tarocco	004
Sanguinello „Cuscuna”	011
Sanguine Comune	042
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) vérnarancs	900-998
Máshol meg nem határozott fajták	999
<i>Vérnarancstól eltérő, édes narancsot termő narancsfák</i>	
Ovale/Calabrese	003
Belladonna	006
Shamotti (Jaffa)	008
Salustiana	009
De Setúbal	010
Valencia Late	015
Bionda Comune	016
D. João	023
D. Tua	025
Spera da Vidigueira	026
D. Maria	027
De Vale de Besteiros	028
Bionda Apirena	029
Vaniglia Apirena	030
Cadenera	031
Vema	033
Navel-ek (csoport)	Összesen
	Merlin vagy Washington Navel
	Navalina vagy Dalmau
	050
	051
	052
Navel New Hall	053
Thonson Navel	054
Navelate	055
Lane Late	056
Egyéb Navel-ek	059
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) édes narancs	950-998
Máshol meg nem határozott fajták	999

Fajta	Kód
6. Citromfák	
Femminello Ovale	001
Femminello di S. Teresa	002
Monachello	003
Inter Donato	004
Lunario Tondo (Arancino)	005
Lunario Sfusato (Palermo)	006
Maglini	007
Karystini	008
Adamopoulou	009
Lisbon	010
Eureka	011
Berna (csoport)	012
Mesero (csoport)	013
Lunero (négyévszakos)	014
Real	015
Comune	016
Siagara bianca	017
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999
7. Kis gyümölcsű citrusfák	
<i>Mandarint termő, kis gyümölcsű citrusfélék</i>	
Avana	101
Tardivo o Di Ciaculli	102
Common	103
Wilking	104
Kara	105
Kina	106
Encore	107
Palazzeli	108
Setubalense	109
Carvalhais	110
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	190-198
Máshol nem meghatározott fajták	199
<i>Klementint termő, kis gyümölcsű citrusfélék</i>	
Clémentine de Corse	201
Montreal	202
Comune	203
Fina	204
Oroval	205
Clemenule-k vagy Clémentine Di Nules	206
Tomatera	207
Clémentine Porou	208
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	290-298
Máshol nem meghatározott fajták	299
<i>Satsumát termő, kis gyümölcsű citrusfélék</i>	
Satsuma	301
Clausellina	302
Salzara	303
Mineola	304
Temple	305
Owari	306
Wase	307
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	390-398
Máshol nem meghatározott fajták	399
<i>Egyéb, kis gyümölcsű citrusfélék</i>	
Tangero	401
Mandarine clementine o nova	501
Egyéb (a tagállamok által meghatározásra kerülő) fajták	900-998
Máshol nem meghatározott fajták	999

III. MELLÉKLET

A 3. cikkben említett (adott esetben faj szerinti bontású) termőterületek határai

BELGIUM:

Egyetlen termőterületet képez

DÁNIA:

Egyetlen termőterületet képez

NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG:

- | | |
|-----------|---|
| 1. Nord: | Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hamburg, Bremen |
| 2. Mitte: | Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland |
| 3. Süd: | Baden-Württemberg, Bayern |
| 4. Ost: | Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen |

GÖRÖGORSZÁG:

- | | |
|----------------------------|--|
| (Alma) | 1. Peloponnészosz
2. Macedónia
3. Thesszália
4. Egyéb területek |
| (Körte) | 1. Peloponnészosz
2. Macedónia
3. Thesszália
4. Kréta
5. Egyéb területek |
| (Őszibarack) | 1. Macedónia
2. Thesszália
3. Egyéb területek |
| (Sárgabarack) | 1. Peloponnészosz
2. Macedónia
3. Egyéb területek |
| (Narancs) | 1. Peloponnészosz
2. Kréta
3. Epírosz
4. Egyéb területek |
| (Citrom) | 1. Peloponnészosz
2. Közép-Görögország és Euboia
3. Egyéb területek |
| (Kisgyümölcsű citrusfélék) | 1. Peloponnészosz
2. Kréta
3. Égei-tengeri szigetek
4. Egyéb területek |

SPANYOLORSZÁG:

1. Galicia
2. Principado de Asturias
3. Cantabria
4. País Vasco
5. Navarra
6. La Rioja
7. Aragón
8. Cataluña
9. Baleares
10. Castilla y León
11. Madrid
12. Castilla-La Mancha
13. Comunidad Valenciana
14. Región de Murcia
15. Extremadura
16. Andalucía
17. Canarias

FRANCIAORSZÁG:

1. Sud-ouest: Limousin, Auvergne, Aquitaine, Midi-Pyrénées
2. Sud-est: Rhône-Alpes, Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes, Côte d'Azur, Corse
3. Loire: Pays de Loire, Poitou-Charentes, Centre, Ile de France
4. Franciaország fennmaradó része

ÍRORSZÁG:

Egyetlen termőterületet képez

OLASZORSZÁG:

- (Alma, körte)
1. Val Padana: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna
 2. Trentino-Alto Adige
 3. Piemonte, Valle d'Aosta
 4. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
 5. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna
- (Őszibarack, sárgabarack)
1. Val Padana és Trentino-Alto Adige: Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia, Emilia-Romagna, Trentino-Alto Adige
 2. Piemonte, Valle d'Aosta
 3. Centrale: Liguria, Toscana, Umbria, Marche, Lazio, Abruzzo
 4. Meridionale: Campania, Calabria, Molise, Puglia, Basilicata, Sicilia, Sardegna
- (Narancs, citrom, kis gyümölcsű citrusfélék)
1. Sicilia
 2. Calabria
 3. Puglia, Basilicata
 4. Olaszország fennmaradó része

LUXEMBURG:

Egyetlen termőterületet képez

HOLLANDIA:

Egyetlen termőterületet képez

PORTUGÁLIA:

1. Norte
2. Centro
3. Lisboa és Vale do Tejo
4. Alentejo
5. Algarve
6. Região autonomas Açores
7. Região autonomas Madeira

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG:

Egyetlen termőterületet képez